МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Филологический факультет
Кафедра русского языка
Лаборатория общей и сибирской лексикографии
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМ. В.В. ВИНОГРАДОВА РАН
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМ. А.С. ПУШКИНА
ПОД ЭГИДОЙ РОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ (РОПРЯЛ)

ЛЕКСИКОГРАФИЯ ЦИФРОВОЙ ЭПОХИ

Сборник материалов Международного симпозиума
(24–25 сентября 2021 г.)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
ИМ. А.С. ПУШКИНА

Томск
Издательство Томского государственного университета
2021

Литература

1. Борискина О.О., Кретов А.А. Теория языковой категоризации: национальное языковое сознание сквозь призму криптокласса. Воронеж: ВГУ, 2003. 211 с.
2. Кавецкая Р.К. О работе над словарем языка поэзии А.В. Кольцова // Филологические записки. Серия литературы и фольклора. Вып. 1. 1971. С. 208–213.
3. Кавецкая Р.К., Кретов А.А. Обратный частотный словарь поэтических произведений А.В. Кольцова. Воронеж: ВГУ, 1996. 159 с.
4. А.В. Кольцов: Указатель слов и форм слов в поэтических произведениях / Под ред. Р.К. Кавецкой. Воронеж: ВГУ, 1991. 181 с.
5. Кретов А.А. Комплексная методика компонентного анализа ЛСВ // Матеріали міжнародної наукової конференції «Семантика мови і тексту» 13–15 жовтня 1993 р. Ч. 1. Івано-Франківськ, 1993. С. 151–152.
6. Кретов А.А. Концепция словаря поэзии А.В. Кольцова // Филологические записки. Воронеж, 2009. Вып. 28–29. С. 83–104.
7. Кретов А.А. О так называемом «критерии Г.О. Винокура» // Вестник Кемеровского государственного университета. 2016 № 3 (67). С. 150–154.
8. Чуриков С.А. Концепция «Словаря языка А.В. Кольцова» // Вестник ВГА-СУ, серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2008. № 4. С. 81–85.

DOI: 10.17223/978-5-907442-19-1-2021-103

А.О. Шатохина
Anastasia O. Shatokhina

**Особенности семантики эмотивных существительных
в зрелых романах Ф.М. Достоевского***
Semantics of the emotive nouns in the mature novels
by F.M. Dostoevsky

Томский политехнический университет, Томск –
Tomsk Polytechnic University, Tomsk
shato3012@yandex.ru

Аннотация. Рассмотрена семантика эмотивных существительных «горячка», «бред» и «лихорадка» в зрелых романах Ф.М. Достоевского. Выявлена авторская интерпретация данных лексем, определена их роль в формировании психологических портретов персонажей и смысла произведения.

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ (проект № 19-512-23008).

Summary. The report focuses on the semantics of such emotive nouns as “fever” (goriachka), “delirium” (bred) and “febrility” (likhoradka) in the mature novels by F.M. Dostoevsky. The author’s interpretation of the mentioned lexical units is elicited, their role in formation of the characters’ psychological portraits and the meaning of the text as a whole is described.

Ключевые слова: Ф.М. Достоевский, «великое пятикнижие», психологический портрет, идиостиль, эмотивная лексика

Keywords: F.M. Dostoevsky, “the great Pentateuch”, psychological portrait, author’s style, emotive lexicon

Особенности репрезентации эмотивной лексики в тексте выступают важной характеристикой идиостиля крупнейших представителей мировой литературы. В ряде случаев этот критерий выдвигается в качестве одной из определяющих причин, вызывающих негативное отношение современников или ближайших потомков к наследию крупнейших представителей европейской литературы (Э.Т.А. Гофман, Ф.М. Достоевский). Изучение эмотивной лексики необходимо для постижения смысла художественного произведения. Особое звучание эта проблема приобретает в контексте перевода художественной литературы на иностранные языки, так как особенности воспроизведения эмоционального состояния персонажа средствами другого языка могут исказить его образ, а, следовательно, и саму идею произведения. *Цель* настоящего исследования – выявить особенности семантики ряда эмотивных существительных в зрелых романах Ф.М. Достоевского и их значение в художественном целом.

Эмотивные средства идиостиля писателя многократно привлекали внимание исследователей (В.В. Виноградова, Н.Д. Арутюновой, Н.А. Николиной, Ю.Н. Караулова, Е.Л. Гинзбург). В существующих трудах изучается лексика неопределенности [1] и внезапности [2, 4, 5], синтаксис неуправляемых действий [1] и другие аспекты языка писателя, однако эту тему рано считать исчерпанной. *Предметом* нашего внимания станут существительные, номинирующие пограничные эмоциональные состояния героев в «великом пятикнижии» и «Игроке».

О «злоупотреблении» Достоевским средствами выражения максимальной экспрессии говорил уже И.С. Тургенев: «<...> у Достоевского через каждые две страницы его герои – *в бреду, в исступлении, в лихорадке*. Ведь “этого не бывает”» (курсив мой. – А.Ш.) [6]. Тургенев критикует Достоевского, но при этом абсолютно верно называет важнейшие для репрезентации эмоциональных состояний героев лексемы. Количественный анализ, проведенный с помощью ресурса «Национальный кор-

пус русского языка», выявил высокую частотность эмотивных лексем и их дериватов в текстах зрелых романов писателя. Так, слово «горячка» употребляется 57 раз, «лихорадка» – 106, «бред» – 215. Высокое число вхождений данных лексем позволяет выдвинуть *гипотезу* об их особой роли в создании психологических портретов персонажей, а, следовательно, и в формировании смысла произведения.

Изучение семантики указанных единиц по словарю В.И. Даля позволило установить, что слова «горячка», «лихорадка» являются номинациями болезненных состояний [3], лексема «бред» может соотноситься со сферой сновидений, мечтаний и лжи, а может описывать поведение человека, впавшего в забытие во время болезни. В художественном языке зрелых романов Достоевского словарные значения данных существительных расширяются: они могут использоваться не только для номинации состояния здоровья персонажей (то есть в словарном значении), но и для описания пограничных душевных состояний, то есть всегда становятся признаками серьезного испытания, выпавшего на долю героя. Этот прием постоянно используется писателем и становится средством изображения внутренней драмы персонажей.

Таким образом, выявление системы значений указанных лексем в зрелых романах Достоевского важно для уточнения научных представлений об идиостиле писателя. Семантика рассмотренных эмотивных существительных подвергается модуляциям по сравнению с семантикой, закрепленной в словаре. Это наблюдение позволяет говорить о сдвиге в значениях исследованных лексем в зрелом творчестве Достоевского, в результате которого они становятся одним из средств создания психологических портретов героев, а также участвуют в определении важных особенностей картины русской жизни эпохи кризиса духовных основ национальной жизни.

Литература

1. Арутюнова Н.Д. Стиль Достоевского в рамке русской картины мира // Поэтика. Стилистика. Язык и культура. М., 1996. С. 61–96.
2. Виноградов В.В. К морфологии натурального стиля: Опыт лингвистического анализа петербургской поэмы «Двойник» // Виноградов В. В. Поэтика русской литературы. М., 1976. С. 101–141.
3. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка; опубл. по: Даль В.И. Словарь живого великорусского языка: в 4 т. СПб.; М., 1882. Электрон. дан. [Б. м.], 2008–2017. URL: <http://slovardalja.net> (дата обращения: 30.05.2020).

4. Ружицкий И.В. Textoобразующая функция слова «вдруг» // Слово Достоевского 2014. Идиостиль и картина мира. Коллективная монография / под ред. Е.А. Осокиной. М.: ЛЕКСРУС, 2014. С. 2013–212.

5. Топоров В.Н. Поэтика Достоевского и архаические схемы мифологического мышления («Преступление и наказание») // Проблемы поэтики и истории литературы. Саранск, 1973. С. 91–110.

6. Тургенев Иван Сергеевич // Федор Михайлович Достоевский. Антология жизни и творчества. [Б. м.], 2012–2020. URL: https://fedordostoevsky.ru/around/Turgenev_I_S/ (дата обращения: 30.05.2020).